



ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ ЗАКІНЧИЛА П'ЯТУ СЕСІЮ

КИЇВ. — У п'ятницю, 12-го липня, був останній день праці п'ятої сесії Верховної Ради України. У заключній частині пленарного засідання взяли участь Президент України Леонід Кучма, прем'єр-міністр Павло Лазаренко і члени Кабінету Міністрів у повному складі.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз у заключному слові сказав, що ніхто не забув про важливість складу Верховної Ради, який набав кількісного і якісного виміру нового рівня.

«Ухваливши Конституцію, Верховна Рада виконала свою історичну роль», — сказав голова українського парламенту. Він також подякував Л. Кучмі за те, що Президент визнає помилковість своїх тверджень щодо спроможності Верховної Ради.

На закінчення О. Мороз коротко перерахував завдання, які мають бути вирішені на шостій сесії, щодо розпочатих після літніх канікул 3-го вересня. В політичному аспекті це — прискорення процесу формування і зміни

політичних партій. Для цього на шостій сесії необхідно ухвалити закон про політичні партії, про вибори депутатів тощо. В галузі економіки необхідно об'єднати зусилля Уряду і парламенту для подолання економічної кризи.

Голова парламенту побажав Уряду сумлінно виконувати завдання, які ухвалило Верховна Рада і долав, що на шостій сесії перебудова структури верховної Ради і її апарату. Зокрема буде переглянуто число комісій Верховної Ради і їхній склад.

П'ята сесія тривала від 16-го січня до 12-го липня. За цей час відбулося 119 пленарних засідань, розглянуто 349 питань, ухвалено 107 законів, 191 постанову, 23 законопроекти в першому читанні та 28-го червня ухвалено основний закон держави — Конституцію України.

Народні депутати України отримали на руки текст остаточно відрахованої офіційної Конституції України.

ДЕПУТАТИ УКРАЇНИ СКЛАЛИ ПРИСЯГУ

КИЇВ (УНІАН). — Тут у п'ятницю, 12-го липня, о 10-й годині ранку кожний депутат Верховної Ради України отримав іменний текст присяги.

На підставі статті 79 Конституції України депутати Верховної Ради склали присягу таким чином: «Присягаю на вірність Україні. Зобов'язуюсь усіма своїми діями боронити суверенітет і незалежність України, дбати про благо Вітчизни і добробут українського народу».

Присягаю дотримуватися Конституції України та законів України, виконувати свої обов'язки в інтересах співвітчизників.

Присягу зачитує найстарший за віком депутат перед відкриттям першої сесії новообраної Верховної Ради України. Після цього депутати скріплюють текст присяги підписами. Відмова скласти присягу приведе до втрати депутатського мандату.

Від 10 до 1-ї години по полудні парламентаристи працювали в пленарному режимі. О 1-й годині склали присягу керівники групи «Державність» академія Ігор Юхновський, після чого вразі прозвучав державний гімн України. Депутати підписали свої тексти присяги, а о 2-й годині у Маріїнському палаці в присутності депутатів та урядовців Голова Верховної Ради Олександр Мороз і Президент України Леонід Кучма підписали закон України про ухвалення Конституції та введення її в дію. О. Мороз зачитав заяву депутата від Донецької області Юліана Зягальського, який теж підписав текст присяги і повідомив, що хоче продовжувати працювати в українському парламенті. У зв'язку з цим, Верховна Рада ухвалила постанову доручити Генеральній прокуратурі зробити остаточний висновок щодо Ю. Зягальського. Парламент повернувся до розгляду цього питання у вересні.

УКРАЇНА ЗАКЛАДАЄ ОСНОВИ „КОСМІЧНОЇ“ НЕЗАЛЕЖНОСТІ

КИЇВ. — Верховна Рада схвалила в переліпаний день праці 5-ї сесії, 11-го липня, проєкт закону про космічну діяльність, в першому читанні, повідомля УНІАН.

Цей закон, після остаточної схвалення, має стати першим кроком до світового визнання України як незалежної космічної держави, сказав у доповіді перед голосуванням Олександр Невода, виконуючий обов'язки генерального директора Національного космічного Агентства.

Голова Комітету Верховної Ради з питань оборони Володимир Мухін провів ухвалити цей закон в цілому, але депутати після використання голови ВР Олександра Мороза затвердили його лише в першому читанні.

Закон визначає принципи формування національної космічної програми, національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

Закон визначає принципи формування національного космічного фонду, а також основні функції Національного космічного Агентства. Він також регулює діяльність, пов'язану з проєктуванням, виробництвом, ремонтом і використанням космічних технік.

У ПІВНІЧНІЙ ІРЛАНДІЇ ДІЙШЛО ДО НОВОГО ПРОТИСТОЯННЯ

Дублін, Північна Ірландія. — Стосунки між урядом Ірландії та Великобританією, які успішно співпрацювали в останні роки у справі врегулювання конфлікту між громадянами і встановлення миру в Північній Ірландії, враз дуже погіршилися у висліді масових вуличних беспорядків, що спалахнули в Олстері декілька днів тому.

Виступаючи в суботу, 13-го липня, у програмі національного радіо, міністер закордонних справ Ірландії Річард Спрінг сказав, що між Дубліном і Лондоном утворилися «дуже широка тріщина».

Давши змогу на багатотижневий марш протестантського Ордена організації вуличних католицьких районів північноірландських міст, уряд Великобританії написав «чорну сторінку історії», підкреслив Р. Спрінг. Він висловив обурення, що

Лондон виявився нездатним зрозуміти почуття ірландських католиків, які вбачають в тих маршах спробу протестантської більшості Олстеру увічнити своє панівне становище.

Ірландська республіканська армія звернулася до населення Північної Ірландії зі закликом зберегти спокій і не допустити до громадянської війни. Разом з тим вона остерегалася, що випадку необхідності армія зі зброєю в руках захищатиме католицьку меншість Північної Ірландії від нападів «банд протестантських лоялістів».

У Дербі, другому за кількістю населення місті Північної Ірландії, відбулася 10-тисячна демонстрація католиків. Зі запаленими свечами в руках вони вшанували пам'ять 35-річного католика Дер

Дубліна, який загинув внаслідок вбивства в 1961 році. Під час демонстрації в Дербі було вбито двох осіб, а понад 100 поранено.

(Закінчення на стор. 3)

В європейській політиці ЗСА далі спиратимуться на НАТО

Вашингтон. — Рудольф Періна, один з дорадників державного секретаря, виступив перед членами комісії Палати Репрезентів у закордонних питаннях, ознайомлюючи їх з теперішньою американською політикою в Європі.

Фундаментом цієї політики Р. Періна назвав Північно-атлантичний оборонний союз, «НАТО є найважливішою організацією в ділянці забезпечення миру на європейському континенті».

Віднедавна оборонний союз з'явився на себе нові обов'язки, поширюючи свій вплив через програму «Партнерство для миру», яка допомагає знісати побачити перспективу розвитку НАТО, кількісного збільшення його членів. Власно, це вже буде цілком новий союз, покликаний служити інтересам демократії і миру прологів ХХІ сторіччя. «Наша політика базується на тому,

що шляхом прийняття нових членів з числа новостворених демократій Європи НАТО може забезпечити той прогрес, якого домоглися східноєвропейські держави в політичних і економічних реформах. Європа від цього стане згуртованішою і сильнішою, не матиме позитивного значення і для безпеки З'єднаних Штатів Америки», — підкреслює Р. Періна.

Тепер НАТО практично починає добровільні індивідуальні діалоги з членами програми «Партнерство для миру», а їх, як відомо, є 15: Албанія, Азербайджан, Болгарія, Естонія, Латвія, Литва, Македонія, Мадярищина, Польща, Румунія, Фінляндія, Словаччина, Словенія, Чехія і Україна. Всі вони брали участь у консультаціях щодо умов майбутнього членства в оборонному союзі.

Адміністрація ЗСА вважає, що шляхом прийняття нових членів з числа новостворених демократій Європи НАТО може забезпечити той прогрес, якого домоглися східноєвропейські держави в політичних і економічних реформах. Європа від цього стане згуртованішою і сильнішою, не матиме позитивного значення і для безпеки З'єднаних Штатів Америки», — підкреслює Р. Періна.

Тепер НАТО практично починає добровільні індивідуальні діалоги з членами програми «Партнерство для миру», а їх, як відомо, є 15: Албанія, Азербайджан, Болгарія, Естонія, Латвія, Литва, Македонія, Мадярищина, Польща, Румунія, Фінляндія, Словаччина, Словенія, Чехія і Україна. Всі вони брали участь у консультаціях щодо умов майбутнього членства в оборонному союзі.

Адміністрація ЗСА вважає, що шляхом прийняття нових членів з числа новостворених демократій Європи НАТО може забезпечити той прогрес, якого домоглися східноєвропейські держави в політичних і економічних реформах. Європа від цього стане згуртованішою і сильнішою, не матиме позитивного значення і для безпеки З'єднаних Штатів Америки», — підкреслює Р. Періна.

В Україні (3 інформації УНІАН)

ВШАНОВЛЮЄ КАПІТАЛІСТІВ, КОТРИ БУЛИ МЕЧЕНАТАМИ

СУМІ. — Святування традиційного дня міста ознаменувалося тут відкриттям пам'ятника Іванові Харитоненку, відомому підприємцю і меценату кінця минулого століття. Бронзова статуя І. Харитоненка з точною копією фігури, встановленої 1899 року на тому са

мому місці, але зруйнованою згодом більшовиками. В урочистостях взяли участь керівники міста, а також Владислав Сумський і Охтирський Іонафан, котрий присвятив пам'ятник. Понявання пам'ятника є добрим нагадуванням новачкам підприємства про те, що здобути відчужу пам'ять нащадків можна не самими лише мільйонами, а — передусім — добродіями діяльності. Саме цим вшанування українським шукровозачини — Іван Харитоненко та його син Павло. Останній, зокрема, був одним із фундаторів Музею красних мистецтв у Києві, значні кошти він вніс і на спорудження пам'ятника Богданові Хмельницькому. Дотепер у Сумах стоять лікарні, гуртожитки, навчальні й медичні заклади, церкви, зведені коштом Харитоненків.

КІЛЬКІСТЬ НАРКОМАНІВ ЗРОСТАЄ

КИЇВ. — На відміну від країн Заходу, де серед хворих на АІДС переважають гомосексуалісти, в Україні з кожні 3,230 зареєстрованих хворих 66 відс. складають наркомани, що звичайно заражаються від непродезінфікованих шприців. За даними Міністерства Охорони Здоров'я, в Україні сьогодні понад 45,000 наркоманів; їхня кількість щороку зростає на 6,000-7,000. Виявляється, 15-20 відс. підлітків не мають твердої внутрішньої наста

ВІДКРИВАЮТЬСЯ УКРАЇНСЬКІ ШКОЛИ

ДОНЕЦЬКЕ. — Міський відділ народної освіти постановив відкрити по одній українській школі у кожному з дев'яти адміністративних районів Донецького. Досі в місті була лише одна українська школа і ще три належали до так званих «зміншаних», тобто з окремих українських класів. Всього в Донецькому є 169 шкіл. При сьогоднішніх темпах «українізації» всі вони мають стати українськими протягом найближчих 80 років.

РУХІВЦІ ПІКЕТУЮТЬ

КИЇВ. — Народний Рух України 9-го липня пікетував Центральну виборчу комісію, вимагаючи визнання уповноважень народного депутата України Ольги Коляченко. Вона балотувалася від Леонідівської виборчої округи Львова і отримала 70 відсотків голосів виборців, але результати виборів визнано недейсними.

ПАРЛЯМЕНТАРНА ДЕЛЕГАЦІЯ ВІДІПАДА ШВЕЦІЮ

КИЇВ. — Делегати Верховної Ради України, очолювана Олександром Морозом, відвідали Стокгольм, столицю Швеції, де взяла участь і п'ятій сесії Парламентарної Асамблеї Організації за безпеку і співробітництво в Європі (ОБСЕ). Повернувшись в Україну О. Мороз сказав на пресовій конференції, що укра

ВІДНОВЛЕННЯ ЛЕГІТИМНОСТІ СДПУ

КИЇВ. — У Міністерстві Юстиції України знову зареєстровано Соціал-Демократичну Партію України, очолювану Василем Опенюком. Оскільки в Україні вже є партія з такою назвою, то що зареєстрована як «Об'єднана Соціал-Демократична Партія». В. Опенюко зазначив, що до партії вступило чимало нових членів і вона нараховує близько 10,000 осіб.

СОЦІАЛІСТИ ДОМАГАЮТЬСЯ ПРИЗНАЧЕННЯ ВИБОРІВ ПРЕЗИДЕНТА

КИЇВ. — Голова Прогресивної Соціалістичної Партії України Наталія Вітренко на сесії парламенту 10-го липня висловила рішучий протест проти того, що за кандидатуру Павла Лазаренка на посаду пер-м'ністра проголосували без обговорення, та проти заборони Олександром Ткаченком розповсюдити в парламенті проєкт постанови про прем'єр-міністра України, підготовлений нею і Володимиром Марченком. У цьому проєкті прогресивні соціалісти пропонували покласти не обирати пер-м'ністра Кабінету Міністрів доручити виконувати свої обов'язки аж до переобрання Президента і Верховної Ради, а їх перевибори призначити на осінь цього року.

Брак ринкового досвіду гальмує економіку

КИЇВ. — Неєфективне використання виробничого і науково-технічного потенціалу не дає можливості поклавитися економічному розвитку України, прийшли до такого висновку фахівці Українського Центру Економічних і Політичних Досліджень.

В своєму аналітичному дослідженні «Економічний розвиток України: проблеми та перспективи» експерти центру виявили, що українські товаровиробники слабо дотримуються ринкових принципів. Крім того, їхні можливості для ефективного господарювання зведені до мінімуму.

Базою для цього аналітичного дослідження послужили результати соціологічного опитування керівників як державних, так і приватних підприємств різних галузей, повідомив голова Ради експертів центру Олександр Разумков.

Оцінює центри підрахували, що за останні два роки майже всі основні показники соціального і економічного становища України погіршилися.

Як відомо, тепер в Україні найголовнішою проблемою є невилучення по кілька місяців платні і пенсії, що викликає страйки і протести вчителів, лікарів, шахтарів та інших працівників.

Разом з тим інфляція в Україні на рекордно низькому рівні. Згідно з повідомленням українського радіо, в червні вона становила 0.1 відсотка.

Американські правники відвідали Україну

КИЇВ. — Тут 9-го липня відбулося засідання правління Американської асоціації правників «Правна ініціатива в Центральній та Східній Європі» (ABA/CEELI).

Асоціація має понад 380,000 членів, які працюють додержавними в 19-ох країнах Центральної і Східної Європи. Їх добровільці також прибули до Києва для зустрічі з Радою директорів організації ABA/CEELI.

Програму «Правна ініціатива в центральній та Східній Європі» започаткували 1991 року правники ЗСА з метою надання допомоги післякомуністичним державам у закладенні демократичних принципів правової реформи.

Асоціація американських правників відзначила Президента України Леоніда Кучму нагородою CEELI 1996 року («CEELI Award 1996») за його видатний внесок у впровадження верховенства права в Україні. Офіційне нагородження відбулося на щорічній сесії в Орландо, Флориді, 3-го серпня 1996 року. Голова АБА/СЕЕЛІ Гомер Мороз зазначив, що прийняття нової Конституції України є ще одним прикладом лідерства, яке продемонстрував Л. Кучма, утверджуючи верховенство права. «Ми пишаємося тим, що саме він отримав нагороду 1996 року, і з нетерпінням чекаємо на його приїзд до ЗСА», — сказав Мороз.

Асоціація американських правників відзначила Президента України Леоніда Кучму нагородою CEELI 1996 року («CEELI Award 1996») за його видатний внесок у впровадження верховенства права в Україні. Офіційне нагородження відбулося на щорічній сесії в Орландо, Флориді, 3-го серпня 1996 року. Голова АБА/СЕЕЛІ Гомер Мороз зазначив, що прийняття нової Конституції України є ще одним прикладом лідерства, яке продемонстрував Л. Кучма, утверджуючи верховенство права. «Ми пишаємося тим, що саме він отримав нагороду 1996 року, і з нетерпінням чекаємо на його приїзд до ЗСА», — сказав Мороз.

Асоціація американських правників відзначила Президента України Леоніда Кучму нагородою CEELI 1996 року («CEELI Award 1996») за його видатний внесок у впровадження верховенства права в Україні. Офіційне нагородження відбулося на щорічній сесії в Орландо, Флориді, 3-го серпня 1996 року. Голова АБА/СЕЕЛІ Гомер Мороз зазначив, що прийняття нової Конституції України є ще одним прикладом лідерства, яке продемонстрував Л. Кучма, утверджуючи верховенство права. «Ми пишаємося тим, що саме він отримав нагороду 1996 року, і з нетерпінням чекаємо на його приїзд до ЗСА», — сказав Мороз.

В АМЕРИЦІ

МИНУЛОГО ТИЖНЯ Роберт Дол відмовився виступити на конференції Крайової асоціації для поліпшення становища негрів, за що його критичувало багато осіб, включно з генералом Коліном Поверлом, колишнім керівником нацистських штабів американських збройних сил. Одне на оправданні своєї відмови Р. Дол сказав, що президент зазначив асоціації Кейсі Мфуме, запрошуючи його на конференцію, має намір наразити його на несприятливі зі сторони учасників конференції.

У ЧЕТВЕР, 11-ГО ЛИПНЯ, Державний департамент повідомив, що беручи до уваги закон Імміграційної та натуралізаційної служби, де говориться, що будь-то, який „допомагає та потурпа“ торгові наркотиками, є небезпак гостем до ЗСА, і тому президентів Колумбії Самперо відібрано вві. Ніколас Бірнс, речник Державного департаменту, підтвердив, що особи, котри допомагають у розповсюдженні наркотиків, небажані у ЗСА.

У СІНГАПУРІ

відбулася конференція південноазійських країн під назвою „Права дітей і преса“. Більшість доповідачів на ній нарікали на „розтління західної культури“, яка нібито „агресивно“ наступав на Схід, загрожує „традиційним азійським цінностям“. Серед учасників конференції було багато прихильників відходження „позитивних“ елементів конфуціанства. Найактивнішим пропагандистам в цій ділянці виступав ветеран сінгапурської політики Лі Куан Ю і прем'єр-міністр Малайзії Магарті Могамада. Саме вони оприлюднили недавно дані щодо „засилья“ в азійських газетах, журналах, книжках і телевізійних програмах „злой західної“ продукції для дітей. Лише один учасник конференції, пакистанський журналіст Джавет Джабар, сказав у своєму виступі, що не варто звинувачувати у тяжких гріхах Захід, бо діти люблять те, що є для них цікавим. Тим часом в азійських країнах про дітей та їхні інтереси ніхто не дбає.

СУДОВА ПАЛАТА у справах засобів масової інформації Російської Федерації потрапляючи, зловживанням свободою преси" — телівісній репортажі одіозного санкт-петербурзького журналіста Александра Невзорова з Чечні. Ці репортажі промовисто засвідчили, як жорстоко вели себе російські воїни щодо мирного чеченського населення. А. Невзоров хвалив російських "орлів" за те, що вони залили кров'ю Кавказ, обстоюючи "єдину і невіддільну" російську імперію. Ті "орли", як засвідчили зазначені репортажі, носили у своїх кишенях відвізні вуха вітних нмн, "членів чеченських банд". Телепередачі, як ствердила Судова палата, ще більше дестабілізували ситуацію в Чечні, спричинили той небезпакний вислід, що формальні національно-патрістичного чеченського опору відразу поповнилися новими сотнями добровільців.

ПРЕЗИДЕНТ Південно-Африканської Республіки Нелсон Мандела, перебуваючи з офіційною візитою у Великобританії, виступив у Вестмінстерському палаці перед членами обох палат англійського парламенту, що є знаком незвичайної честі для закордонних гостей країни. Він підкреслює, що цей його виступ є нібито виступом історичного циклу, який почався 200 років тому з прибуттям на південь Африки перших англійських колоністів. Н. Мандела дуже тепло відгукнувся про "мільйони британців", які брали участь у боротьбі проти системи апартеїду. "Наша свобода — то дорогий дар з рук простих людей, які не дозволили принизити свої людської гідності", — сказав південноафриканський президент і запевнив, що "народ ПАР ніколи не допустить расизму у нас і не буде байдуке мовчати, коли інші народи стануть жертвами масової тиранії".

БЕРУЧИ ДО УВАГИ, що освіта є одним із головних питань у його передвиборчій кампанії, президент Билл Клінтон подав до загальної відомої, що збирається представити Конгресові свою програму оновлення публічних шкіл в країні, котра буде коштувати 5 блн. дол. Тому що будівництво публічних шкіл в ЗСА є дуже в поганому стані, а на думку багатьох учителів і виховників це негативно впливає на навчальний процес дитини, то аналітики вважають, що це дуже розумний крок зі сторони Президента, зокрема перед виборами.

КЕРІВНИКИ КРАЙОВОГО управління аеронавтики і дослідження космосу повідомили, що їхній астронавт д-р Шаннон Лосіт, яка вже упродовж п'яти місяців перебуває на російській космічній станції "Мир", буде змушена залишити шість тижнів довше. Причиною цієї затримки є нововиявлені проблеми на космічному кораблі "Атлантис", який має підібрати її в серні та повернути на землю. Довідавшись про це, 53-річна д-р біохімік Ш. Лосіт заявила, що ця зміна її не турбує, бо вона має багато матеріалу до читання. Вона є другим з черги американських астронавтом, що перебуває на космічній станції "Мир", першим був д-р Норман Та-жарт, який прожив там 112 днів.

Українки Америки вважають письменника Василя Барку гідним нагороди Нобеля

В суботу, 22-го червня, за починком Союзу Українок Америки, 62-го Відділу у Глен Спей, який очолює Наталя Мельник — спеціальним імпресу-бенкетом вшановано відомого поета і романіста професора Василя Барку. Імпреса була незвичайно гарно організована і переведена.

Програму-бенкет відкрила голова відділу Наталя Мельник, передаючи далі ведення секретарів відділу Ані Пилимусі, яка попросила о. мітрату Нестора Ковалю, настоятеля церкви св. апостолів Петра і Павла, провести молитву.

Головну лопову про творчість проф. В. Барки мав Віталій Кейс, професор університету Ратгерс. Вітатк відбулася мистецька програма. Марія Гугель прекрасно виголю-

вала два вірші В. Барки: "Нонна" — про голод в Україні, і "Поєму пшениці, що квітне", Аней Плескун і Розалія Гаувер при супроводі бандури Володимира Мазяра чудово виконали три пісні.

Відомою оперою співачка Тамара Лихолій разом з Марією Гугель виконали три романтичні пісні. Леся Грабова з Львова відспівала народну пісню "Летів пташок понад воду".

Далі слідували привітні від організації на терені Глен Спей, а були заступлені усі. Прибули представники із сусідньої Союзки, Керпосону і численна делегація Союзу 89-го Відділу.

Із словом привітні виступили: о. Іван Тихович — настоятель церкви св. Володимира в Глен Спей, Маріан Кош — пред-



Радий Петро Мельник вручає грамоту Конгресу проф. Василеві Барці.

Відео оглядять мушту по ці літ України.

Під час бенкету присутні мали нагоду оглянути по-мистецьки оформлену Володимиром Мазирем виставку книг (20 томів). Багато людей кі книги для себе придбали.

Коли представлено проф. В. Барку і попросено його до слова, шла

Н. М.

День пам'яті у "Рідній Школі" в Чикаго

Десять років минуло відтоді, коли 26-го квітня 1986 року група Полін ушла на Київське Полісся, зачепивши своїм чорним смертельним крилом і Білорусь, і Росію, і увесь світ. З мішка Пандори вилетіло на землю величезне горе. Горе, обмежене не годинною, не добом, місяцем чи роком. Воно триває вже десятиріччя і кінець йому покищо не видно.

"Біль пам'яті твоєї, Україно", — так називалася програма, підготовлена до 10-ї річниці чорнобильської трагедії. Програма відбулася 27-го квітня 1996 року в школі українознавства "Рідна Школа" в Чикаго. Молодому поколінню українців, на-роджених в Америці, не чужою була, що випала на землю їхній і пращів.

У конференційній залі зібралися учні, вчителі, батьки, священники, гості. Тут також було виставлено численні фотографії, плакати, картини, що нагадували присутнім про страшний ядерний вибух десятилітньої давності, відлучаючи якого особливо відлучте сьогодні. Спільна молитва, хвилина мовчання в пам'яті жертв Чорнобильської, десятих запалених свічок у десятих руках — жалоба далеких і близьких українській землі. Такими акордами пам'яті розпочалася програма. Старшокласники внесли до залі образ Чорнобильської Божої Матері, майстерно виконаний мистцем, виступом культури Юрій Віктором. Дівочий хор під керівництвом Слави Проців проспівав молитву до Ді-

ви Марії. Урочисто звучала фортепіанна релігія професора музики д-ра Яна Хойнацького, яку він сам виконав. Сонашна мелодія щасливого дитинства раптово переривається адерним громом. Та ці страшні ноти знову заступили молитва до Діви Марії — з проханнями захистити дитинство, зберегти те, що ще залишилось живим на землі.

Директор школи Надія Хойнацька у вступному слові про сумні роковини наголосила на тому, що дити "Рідної Школи" завжди пам'ятатимуть ту землю, звідки походять їхні коріння.

Із словом-звертанням до молоді виступив консул України в Чикаго Юрій Лазарев. Він закликав дітей підтримувати зв'язок із своїми ровесниками в Україні, з прадідовською землею. Схвилювано слухали усі присутні виступ заслуженого артиста України, актора Львівського театру ім. М. Заньковецької Ярослава Максимчука. Художнє слово відомого драматурга торкнулося струн кожного серця. У ньому — наша біль, наше горе і наш вічний Хрест Чорнобиль.

Програму пам'яті підтримувала і провела вчителька Ірина Гасцька. У своєму заключному слові вона подякувала усім присутнім за участь у відзначенні 10-річчя чорнобильської катастрофи. Цей день надовго залишиться в пам'яті.

Марія Климчук, вчителька української мови "Рідної Школи"

В першу річницю смерті св. п. інж. Богдана Коссака

бу "Підгір'я". По війні Богдан Коссака вступав до Львівської Політехніки, на факультет будівельної інженерії.

Хоч польські власті йому як студенту часто докучали, — був кілька-кратно арештований польською поліцією і часто допитуваний, — та все ж такі Богдан був здібним і талановитим студентом та активним членом студентської організації "Обнова". Закінчивши студії, одружився з Ярославною, донькою львівського шкільного інспектора і псевдо-Івана Пилимусі.

Відомий патріот, полковник Гринь Коссака розстріляний комуністами у 1931 році — це стрийок Богдана; — а відомий борець за Україну і політичний вихідник, що загинув в обороні Карпатської України, Зенон Коссака — це старший брат Богдана. — Батько Богдана, Микола Коссака, загинув у Першій світовій війні. Сам Богдан, будучи молодим хлопцем, часто виконував різні підпільні доручення старшого брата Зенка, не здаючи собі справи з небезпек, які ця діяльність давала йому.

Богдан від 5-ї класи ходив до гімназії в Дрогобичі, де і знав матуру. В гімназії був вірливим учнем, активним членом Уласту і Спортового Клубу становлять декілька млі. фунтів стерлінгів.

В неділю, 14-го липня, в північноірландському місті Енінскіллен вибухнула бомба поблизу міського готелю, поранивши 17 осіб. Ірландська республіканська армія заявила, що не має до цієї терористичної акції ніякого відношення.

Богдан був великим любителем мистецтва. Його "hobby" була музика і різьба-інкрустування в дереві гугульських зорів, цього він навчився в таборах в Німеччині. Від молоді грав на гітарі і гарно співав, а в Америці нав-

рі становлять декілька млі. фунтів стерлінгів. В неділю, 14-го липня, в північноірландському місті Енінскіллен вибухнула бомба поблизу міського готелю, поранивши 17 осіб. Ірландська республіканська армія заявила, що не має до цієї терористичної акції ніякого відношення.

Богдан був великим любителем мистецтва. Його "hobby" була музика і різьба-інкрустування в дереві гугульських зорів, цього він навчився в таборах в Німеччині. Від молоді грав на гітарі і гарно співав, а в Америці нав-

рі становлять декілька млі. фунтів стерлінгів. В неділю, 14-го липня, в північноірландському місті Енінскіллен вибухнула бомба поблизу міського готелю, поранивши 17 осіб. Ірландська республіканська армія заявила, що не має до цієї терористичної акції ніякого відношення.

Богдан був великим любителем мистецтва. Його "hobby" була музика і різьба-інкрустування в дереві гугульських зорів, цього він навчився в таборах в Німеччині. Від молоді грав на гітарі і гарно співав, а в Америці нав-

рі становлять декілька млі. фунтів стерлінгів. В неділю, 14-го липня, в північноірландському місті Енінскіллен вибухнула бомба поблизу міського готелю, поранивши 17 осіб. Ірландська республіканська армія заявила, що не має до цієї терористичної акції ніякого відношення.

Богдан був великим любителем мистецтва. Його "hobby" була музика і різьба-інкрустування в дереві гугульських зорів, цього він навчився в таборах в Німеччині. Від молоді грав на гітарі і гарно співав, а в Америці нав-

рі становлять декілька млі. фунтів стерлінгів. В неділю, 14-го липня, в північноірландському місті Енінскіллен вибухнула бомба поблизу міського готелю, поранивши 17 осіб. Ірландська республіканська армія заявила, що не має до цієї терористичної акції ніякого відношення.

Богдан був великим любителем мистецтва. Його "hobby" була музика і різьба-інкрустування в дереві гугульських зорів, цього він навчився в таборах в Німеччині. Від молоді грав на гітарі і гарно співав, а в Америці нав-

рі становлять декілька млі. фунтів стерлінгів. В неділю, 14-го липня, в північноірландському місті Енінскіллен вибухнула бомба поблизу міського готелю, поранивши 17 осіб. Ірландська республіканська армія заявила, що не має до цієї терористичної акції ніякого відношення.

В СУБОТУ 27-го ЛІПНЯ о год. 2:30 по пол.
відбудеться на Союзці
ЗУСТРІЧ
ІЗ КОЛ. ПРЕЗИДЕНТОМ УКРАЇНИ І НАРОДНИМ ДЕПУТАТОМ
ЛЕОНІДОМ М. КРАВЧУКОМ
який говоритиме на тему:
"УКРАЇНА ПІСЛЯ СХВАЛЕННЯ КОНСТИТУЦІЇ"
Достойний гість буде перебувати в Атланті, Дж. з нагоди Олімпійських ігор і перед поверненням в Україну погодився відвідати українські громади в ЗСА.
Саме таку зустріч із громадою околиць Нью Йорку та Союзки заплановано на суботу 27-го липня.
Використавмо отже ко добро нагоду послухати думку Достойного Гостя!
Всім гостям раді! І Широ запрошуємо!

ЗАПРОШУЄМО ВСІХ НА
Фестивалю Української Молоді
який відбудеться на оселі
УКРАЇНСЬКОГО БРАТСЬКОГО СОЮЗУ
"Верховина"
GLEN SPEY, N.Y.
19, 20, 21-го липня 1996
♦ смачні харчі;
♦ мистецькі виставки;
♦ продаж пропам'ятних речей;
♦ чотири великі концерти;
♦ спортивні змагання;
♦ таборів над озерам.
В суботу забава при трьох оркестрах. В п'ятницю забава при одній оркестрі. Відпочивайте біля басейну.
Загальний вступ — 5.00 дол.
ЗАВАВИ — ВСТУП БЕЗПЛАТНИЙ!
За інформаціями просимо телефонувати
(914) 856-1323
(Організовані групи, що приїжджають автобусами дістають групові рати)

В європейській...
(Закінчення зі стор. 1)
Жада першою точкою, яку слід розв'язати на шляху до кількісного збільшення членів НАТО, абсолютну згоду щодо цього усіх членів НАТО. Тобто
Американські ...
(Закінчення зі стор. 1)
Серед гостей Києва — перша жінка-суддя Сандра Дей О'Коннор, Макс Кампелман, колишній амбасадор ЗСА в ССР, президент Американської асоціації правників Роберт Купер Рамо, суддя окружного апеляційного суду ЗСА Патрісія Вольд і колишній радник прези-
Іван Кадрич
У МЕЖАХ ЗАЦІКАВЛЕННЯ
ІСТОРІЯ, ПОЛІТИКА, ПРЕСА, СІМІОТИ, РЕЦЕНЗІЇ
Стор. 542, ціна \$20.00 з порівнянням.
СВОБОДА BOOKSTORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Мешканці степу Нью Джерсі обов'язково 6% степного податку.

У Північній...
(Закінчення зі стор. 1)
мота МекШейні, який загинув перед тим під колесами поліційного авто та під час вуличних безпорядків. Всього загинуло двоє осіб, понад 100 осіб тілесні ушкодження. Матеріальні шкоди в Дер-
Плянування кар'єри і поворот до навчання в Менор Коледжі
Для тих, що зацікавлені знайти відповідну дорогу кар'єри, або зацікавлені повернутися до навчання, Менор Дженіор Коледж в Дженкінсвілі, Па., влаштує день відвідин у вівторок, 23-го липня, від год. 3-ої по полудні до 8-ої вечора.
В цей час відбудуться особливі семінари про Фінансову допомогу, як вибирати кар'єру і поворот до навчання.
В додатку будуть презентації про кар'єри — бухгалтерії, комерційної адміністрації, керівництва підприємствам здоров'ям, науки комп'ютера, технології біора, секретарства

У 25-ту РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого найдорожчого МУЖА, БАТЬКА І ДІДУСА
бл. п. ІВАНА ГУСЯКА
була відправлена заупокійна СЛУЖБА БОЖА
в суботу 20-го липня о год. 8-й ранно
в церкві св. Юра в Нью Йорку.
Про молитви за спокій душі покійного просить
дружина — ТЕКЛЯ
сини з дружинами та внуками
бл. п. ЯРОСЛАВ ОЛЕНИН
ПАНАХИДА відбудеться у понеділок 15-го липня 1996 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Петра Яреми в Нью Йорку.
ПОХОРОНИ відбудуться у вівторок 16-го липня 1996 р. о год. 9:30 ранку в церкві св. Юра в Нью Йорку, а відтак на цвинтар Св. Духа в Campbell Hill, N.Y.
Залишки в смутку:
дружина — ЛЮБА
дочки — ОКСАНА
— НАДІЯ з чоловіком ІВАНОМ
— ОЛЕСЯ
внуки — ПАВЛУС
— ІВАН РАК
племінник — ГОР з родиною та родина в Україні.

ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ НА СОЮЗІВЦІ 1996
3-4-го серпня Подвійні ігри
31-го серпня — 2-го вересня Першества УСЦАК
28-29-го вересня Клубові першества КЛК

НАМАЛІА
TRAVEL CONSULTANT
43 St. Mark's Pl.
N.Y., N.Y. 10003
Tel: 212-473-2180
Tel: 212-473-0839

СХІДНА УКРАЇНА
11 СЕРПНЯ — 25 СЕРПНЯ
ЧЕРНІГІВ, СУМІ, ПОЛТАВА, ОПШІНА,
РЕШЕТИЛІВКА, ХАРКІВ, ДНІПРОПЕТРОВСЬК,
ПЕТРИКІВКА, ЗАПОРІЖЖЯ, КИЇВ

СВЯТО НЕЗАЛЕЖНОСТІ
20 СЕРПНЯ — 27 СЕРПНЯ
► Печерська Лавра, Са Софія, Золоті Ворота,
Маріанський Палац, Са Андрія ► Театр ім. Лисенка
► Святкування День Незалежності
► Антивійськи Узів ► Хата Караса

НЬЮ ЙОРК ЛЬВІВ
ДЛЯ РЕЗЕРВАЦІЙ ТА ІНФОРМАЦІЇ
ПРОСИМО ТЕЛЕФОНУВАТИ
1 800 HAMALIA

**ВСТУПАЙТЕ
В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ**

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає у Кенсі (виїжджає на виклики додому)
ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО
Профілактика хвороб і усунювання лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім доповненням.
Адреса у Мангеттені
ROCKEFELLER CENTER
630 5th Ave., Room 1803
New York, N.Y. 10022
Адреса у Кенсі
105-37 64th Avenue
Forest Hills, N.Y. 11375
(718) 689-0111

INDEPENDENCE TOUR
August 20 - September 3
KTV/KNBY • SMOBY • OPTIMUM • POLARIS • DOW • TUBANOVIC • TUBANOVIC
15 Days \$2275

fly with Air Ukraine
EVERY TUESDAY \$890
NON-STOP NY-LV/KTV tax included
Diaspora 215-567-1328
ENTERPRISES, INC. 220 S. 20th St. Philadelphia, PA 19103

Громада Нью Йорку радісно і святочно привітала схвалення Конституції України

Коли радісна вістка про схвалення Конституції України проходила з уст до уст серед української громади Нью Йорку, негайно місцеві організації, з ініціативи дипломатичних українських представників, спільно заініціювали святочну зустріч, яка відбулася у вівторок, 2-го липня, о год. 5:30 в приміщеннях Українського Народного Дому. Хоча вістка про зустріч ішла з уст до уст, бо пресові повідомлення не дійшли до читачів на час, надподівана кількість понад 200 осіб збиралася у цей день, щоб спільно відзначити цю радісну для молоді української держави подію.

У невимуснений зустрічі, де кожний кожного вітав із надзвичайною подією, розпочав її Андрій Ластовський, попросивши Євгена Стахів, заступника голови УАКРаді до слова. Цей останній підкреслював, що хоча імпреза була підготована в несповна 24 години, кількість присутніх каже, як не для кожного українця в Нью Йорку та околиці надзвичайне свято, на яке вони так довго чекали.

До присутніх промовив постійний представник України до ООН амбасадор Анатолій Зленко, який точно вивисив усі головні точки прийнятої 315 голосами Конституції, зокрема зупиняючись на тих, які є особливо ключові, або ще вимагають додаткових затверджень, як наприклад слова національного гімну, що чекають на обговорення. Одною із найважливіших точок уважав він приватизацію, яка зможе піднести економічний стан цілої держави. А. Зленко з радістю стверджує, що Конституція, прийнята демократичним шляхом, є справді історичною подією, яку визнає цілий світ, як закріплення державотворного процесу. Тому надподівають численні привітання від міжнародного дипломатичного корпусу, а генеральний секретар ООН вислав привітання Президентів Леонідо-ві Кучмі. Закінчуючи своє слово, А. Зленко підкреслює, що прийняття Конституції — це вислід праці усіх, що мають свої коріння в Україні і тому він особливо дякував присутнім, як представникам широкої української громади в США.

Поздоровляючи усіх у цей надзвичайний день, А. Зленко підніс тост за Конституцію і за Президента України. Спонтанне „Многая літа“ охопило усіх присутніх і пролунав галас поза мури цього Народного Дому, що перелив багатоглаву Україну, але вперше такого державного значення.



А. Зленко промовляє в Нью Йорку на відзначенні проголошення Конституції. (Світлина Я. Кулинич)

Впродовж невимусненої гостини, до змісту якої причислялися всі місцеві українські підприємці та ресторани і поодинокі особи, промовляв, дякуючи їм, інж. Миколом Шмигелів від УКА, бажаючи усім присутнім примисної зустрічі, а Л. Ластовський зложив шера окрему подяку дипломатичному представництву до ООН і членам консуляту на чолі із консулом Віктором Крижанівським за активну допомогу у цій „ад гок“ зустрічі.

Серед присутніх бачили ми не лише представників України, але також президента авіації „Україна“ Миколу Кравця, численних представників „четвертої хвилі“ емігрантів і членів усіх українських установ на чолі із душастриями — парохом української католицької церкви св. Юра о. протоігуменом Патріком Пашаком, ЧСВВ, парохом української православної церкви св. Володимира о. Володимиром Василевським і о. Левом Голдєй-мю, ЧСВВ, із церкви св. Юра. Цей останній змовив при кінці зустрічі молитву, а заініційований Мартою Кокільською національний славен підхопили усі присутні.

О. К.

ПРЕЗИДЕНТ Коста Рікі Хозе Марія Фігерес закінчив формувати новий уряд, після того як напередодні на його прохання всі члени кабінету міністрів зрезигнували. Цей захід було застосовано, як прокоментував сам Х. М. Фігерес, для задоволення „більш ефективного керівництва країною“. Піти на цей крок костаріканського керівника змусило помітне зменшення його популярності серед громадян республіки у висліді ліберальних економічних реформ, які привели до погіршення матеріального становища більшості населення. Опозиція залишилася розчарованою, бо президент Х. М. Фігерес не здійснив у уряді зовсім ніяких змін.

ВІПЕРШЕ В ІСТОРІЇ СТЕЙТУ Нью Джерсі, керівником Верховного суду стала жінка. Минулої середи, 10-го липня, 59-річну Дебору Тобас-Поріт запросили на це становище в окремому святочному церемоніалі. Урочистість відбулася в стейтовому парламенті у Трентоні — столиці стейту в присутності губернатора Крістіна Тодд-Вітмана, членів стейтової легіслатури, родини та інших високопоставлених урядових осіб. Д. Тобас-Поріт є 20-річним ветераном легальних справ стейту в рамках Департаменту законодавства та громадської охорони, а впродовж минулих двох років за- нимала становище головного прокурора стейту.

„Прогресивні“...
(Закінчення з стор. 1)
Першою точкою цієї програми є низка надзвичайних заходів, у висліді яких протягом усього двох місяців пропонується докорінно змінити податкову політику держави, провести конфіскаційну грошеву реформу і взаємні виплати заборгованості між підприємствами. Також Н. Вітренко пропонує вдатися до кредитної емісії, „яка не викличе інфляції“, оскільки „прогресивні“ соціальні пенні, що інфляція та емісія повинні бути керувані державою.

Закінчуючи свій виступ, Н. Вітренко сказала, що економікою повинні керувати „справжні патріоти і демократи“, а до цієї категорії вона відносить себе і свою партію, а не „теперішнє державне керівництво, яке наживається на бідах народу“.

КАРПАТ
Export Import
120 Runnymede Rd.
Toronto, ON M6S 2Y3 Canada
Tel: (416) 761-9105
1-800-265-7189

ПАН УНСОЮЗУ ДЛЯ МОЛОДІ
10-літня ДИТИНА
10,000 дол. ЖИТТЄВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
10 дол. НА МІСЯЦЬ
ВПРОДОВЖ 10-ти ЛІТ
АЖ ДО 10,000 ГОТІВКИ У ВІЦІ 65 ЛІТ

ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЩЕ СЬОГОДНІ:
(800) 253-8862

Цей план не є актуальним в Канаді

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛЮС НАЙТРО — директор
Родина ДМИТРИЙ
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

ASTORIA —
помешкання до винайму.
Тел.: (212) 529-0865
(212) 473-2955
по 5-й год. веч.

ПЕРЕСИЛКА ДОЛЯРІВ
Доставка до рук адресата
3-14 днів
Експрес-доставка
24-48 години

ПАЧКИ ЛІТАКОМ
ДОСТАВА
1-4 ТИЖНІВ

ПОДАК 500 ТИСЯЧ ВДОВОЛЕНИХ КЛІЄНТІВ
miST MEEST
1-800-361-7345
MEEST CORPORATION INC.
97 Six Point Road, Toronto, ON, Canada M8Z 2X3
Tel: (416) 236-2032
MEEST-AMERICA INC.
817 Pennsylvania Ave., Linden, NJ, USA 07036
Tel: (908) 925-5525
MEEST-KARPATY INC.
2236 West Chicago Ave., Chicago, IL, USA 60622
Tel: (312) 278-7353

ПРОДУКТОВІ ПАЧКИ
з каталогу
ДОСТАВА
1-4 ТИЖНІВ
ПАЧКИ КОРАБЛЕМ
ДОСТАВА
4-8 ТИЖНІВ

Безкоштовно підбираємо пакки з хати за посередництвом UPS • Телефонуйте сьогодні!

Доставляємо в Україну, Молдову, Білорусь, Росію, Прибалтику

АВТА, ТРАКТОРИ
Сільськогосподарська техніка

ВЕЛИКИЙ ВИБІР
ПОБУТОВИХ ТОВАРІВ та ЕЛЕКТРОНІКИ

КУР'ЄРСЬКІ ПОСЛУГИ

ТУРИСТИЧНІ ПОСЛУГИ

Через фірму **miST** Ви не тільки підтримуєте зв'язок з Вашими рідними, але й маєте чудову нагоду виграти: **НОВИЙ АВТОМОБІЛЬ, КВИТКИ на літак до УКРАЇНИ, ЕЛЕКТРОНІКУ, ПОБУТОВУ ТЕХНІКУ**

Виграти
Ви можете
\$30,000.00

Кожне Ваше замовлення візьме участь у розігравці, яка відбудеться 21 грудня 1996 року

Результати будуть оголошені на українських телебаченнях та радіо програмах і в газетах

miST гарантує Вам надійну і добру обслугову!